

Zeitschrift: Landtechnik Schweiz
Herausgeber: Landtechnik Schweiz
Band: 41 (1979)
Heft: 7

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

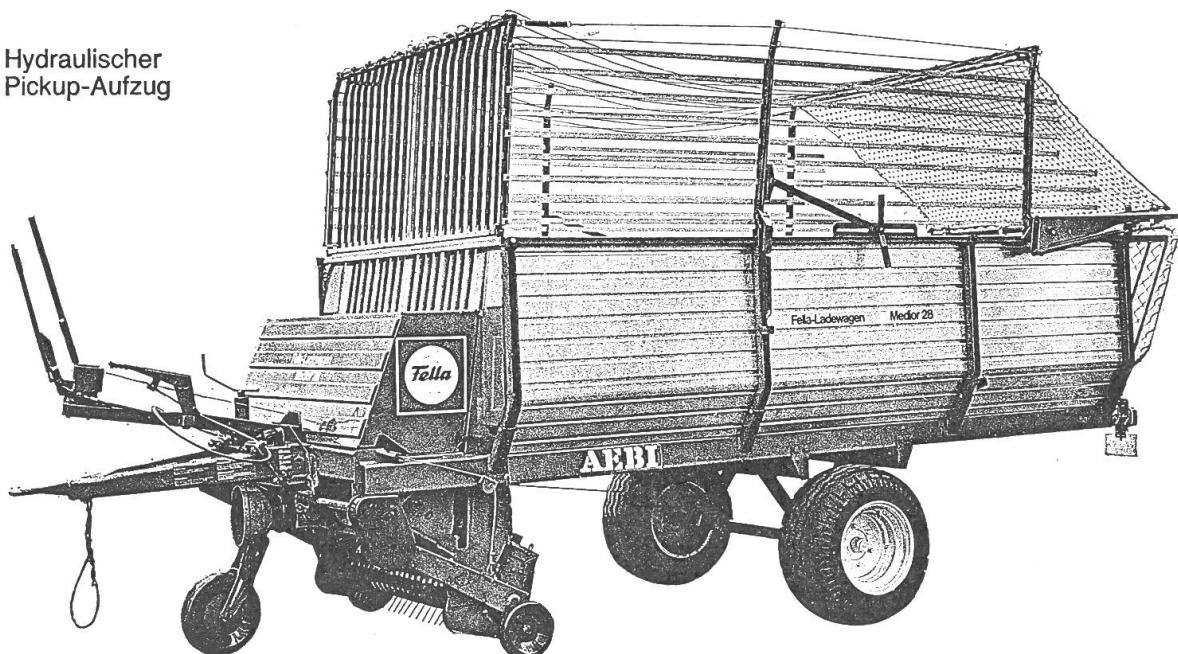
Ein volles Fuder Vorteile

Blitzschneller Messerwechsel.
7, 14 und 20 Messer. Mit 34 Messern 4-cm-Silageschnitt!
Wirksamer Messerschutz.

Fella-Normallader
4 Modelle für 25, 28, 32 und
40 m³ Dürrfutter.

Stufenlos verstellbarer Dürrfutter-Aufbau, abgeklappt nur 2,2 m hoch.

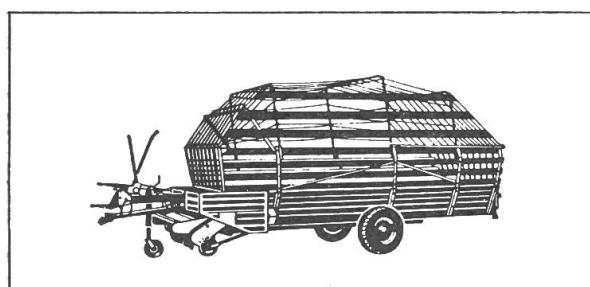
Hydraulischer
Pickup-Aufzug



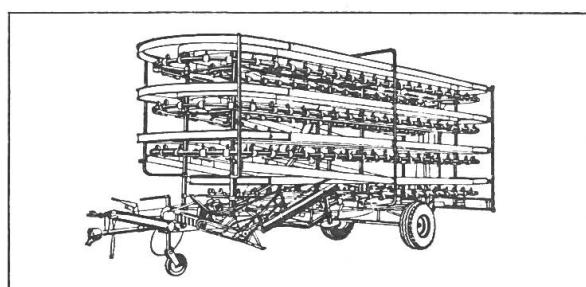
Gleichmässig arbeitendes,
robustes Schubstangen-Förder-
system. Nur ein Viertel der
Messer schneiden gleichzeitig.

Verschiedene Reifendimen-
sionen, auf Wunsch Tandem-
achse.

Auch als Erntewagen mit Dosier-
walzen und Querförderband
erhältlich.



Fella-Tieflader Peggy. 2 Modelle für 18 und 22 m³ Dürrfutter, mit max. 12 Messern.



Fella-Ballenlader Perfekt 125 lädt und entlädt
125 Hochdruck-Pressballen.

20

Ladewagen für jeden Bedarf – auf alle Fälle Fella!

AEBI & CO AG, Maschinenfabrik
3400 Burgdorf
Tel. 034 21 64 21, Telex 33523

AEBI

Fella

SWISSCONTACT

sueht ING. AGR. ETH.

als landwirtschaftlichen Berater (Landtechnik, Mechanisierung) und als Lehrer an einer Berufsschule für Agromechaniker in

ECUADOR

Sie sollten folgende Voraussetzungen mitbringen:

- mehrjährige Berufserfahrung
- gute Kenntnisse und praktische Erfahrung in Bedienung und Unterhalt verschiedenster landwirtschaftlicher Maschinen und Geräte
- Initiative, Lehrerfahrung, organisatorisches und pädagogisches Geschick, aber auch Einfühlungsvermögen
- Auslanderfahrung, vorzugsweise in Entwicklungsländern
- Idealalter 28–35jährig

Wir bieten Ihnen eine verantwortungsvolle, vielseitige und selbständige Tätigkeit sowie den Anforderungen entsprechende Anstellungsbedingungen. Vertragsdauer 2 Jahre.

Bitte richten Sie Ihre handschriftliche Offerte mit den üblichen Unterlagen an **SWISS-CONTACT**, Schweizerische Stiftung für technische Entwicklungshilfe, Bellerivestrasse 44, 8008 Zürich. Telefonische Anfragen 01 - 34 74 75.

Seit 1955



-Silo-Wasserpressen

- Starkes Polyestergewebe mit PVC beschichtet, Sarnafil oder nur PVC
- Offene, sorgfältige Verarbeitung
- Langjährige, zufriedene Kunden
- 5 Jahre Garantie für Material und Schweißung
- Schnelle Lieferung / Reparaturen

Unsere weiteren Produkte:

FRIKA Belastungssäckli	FRIKA Wagenblachen
FRIKA Siloabdeckblachen	FRIKA Mittel-Drainagen
FRIKA Spezialauskleidefolien	FRIKA Sandsäckli
AIV-Verteiler + Ersatzteile	Aerometer

F. Kneubühl FRIKA Techn. Artikel
8501 Weiningen TG Telefon 054 - 7 16 75

Wir suchen per sofort oder nach Uebereinkunft

Landmaschinenmechaniker

Gut ausgewiesener Fachmann mit Motorenkenntnissen bieten wir gutes Salär, angenehmes Arbeitsklima, Pension und die üblichen Sozialleistungen.

Matzinger AG
8600 Dübendorf ZH

Telefon 01 - 821 57 77

Schweissapparate

elektrisch, mit Kupferwicklung, SEV-geprüft, Schweizer Fabrikat, ab Fr. 420.–, stufenlose und elektronisch regulierte Apparate.

Autogenanlagen

Schweisswagen, Stahlflaschen, Ventile, Schläuche.

Schweissmaterial

Flammenbrenner, Elektroden, Lote usw.
Verlangen Sie Sammelprospekt mit Preisliste.

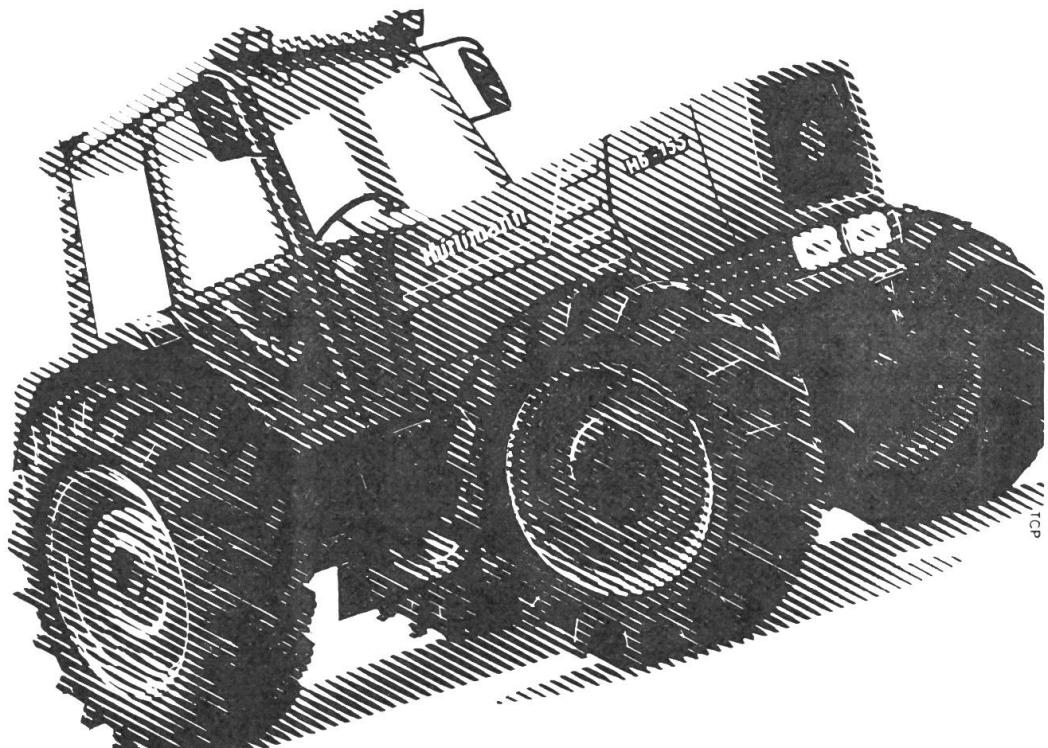
ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55

1929—1979

50 JAHRE

Hürlimann

Die neue supermoderne
JUBILÄUMS-TRAKTORENREIHE



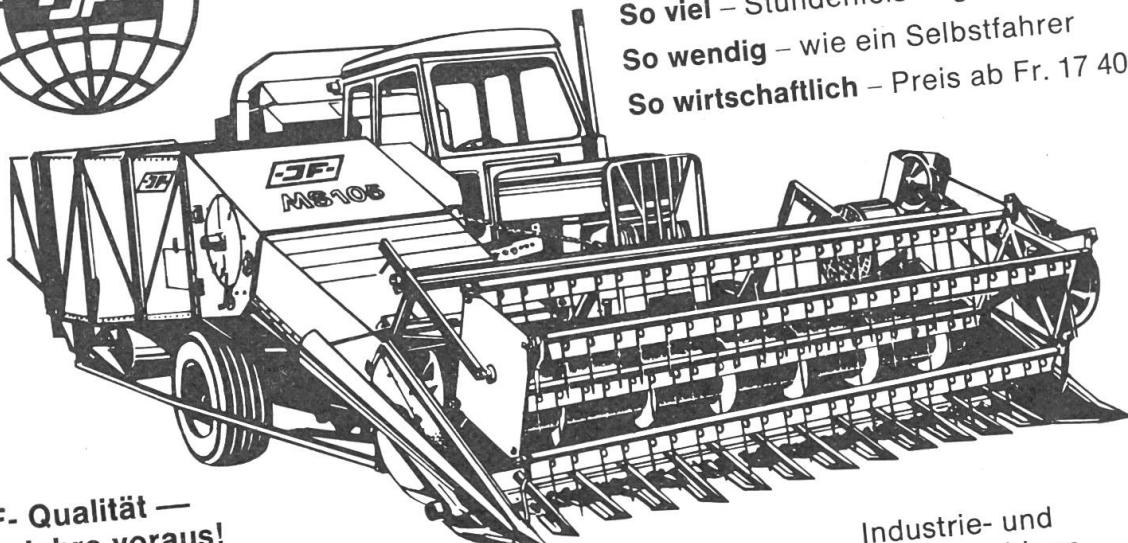
Hürlimann

Traktoren A.G. 9500 Wil (SG) - Tel. 073 / 23.20.20

-JF- Mähdrescher Keiner erntet wirtschaftlicher!



-JF- der Erntespezialist



-JF- Qualität —
um Jahre voraus!

Ernst Messer AG 4704 Niederbipp

So breit – Schnittbreiten bis 3,0 m

So viel – Stundenleistung bis 5,0 t

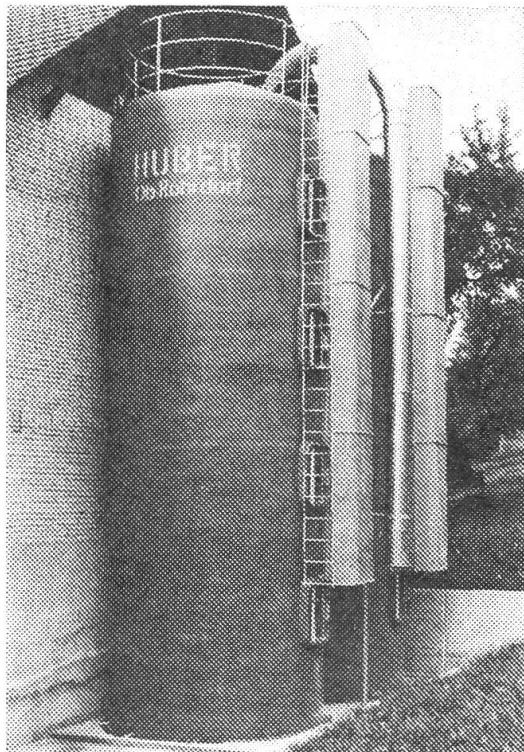
So wendig – wie ein Selbstfahrer

So wirtschaftlich – Preis ab Fr. 17 400.–

Industrie- und
Landmaschinen,

Telefon 065 - 73 23 63

MESSER



HUBER-SILO

mit den vielen Vorteilen:

- aus Kunststoff (Kreuzwickel-Verfahren)
- solide Ausführung
- grosse Arbeitserleichterung durch die nach aussen aufgehenden Lukentüren
- Rasterschnellverschluss
- Durchmesser: 2,5 m, 3 m, 3,5 m

Planung, Fabrikation und Montage
von kompletten Biogas-Anlagen.

BON für Prospekt

Futtersilo

Biogas-Anlage

Name: _____

Adresse: _____

PLZ/Ort: _____

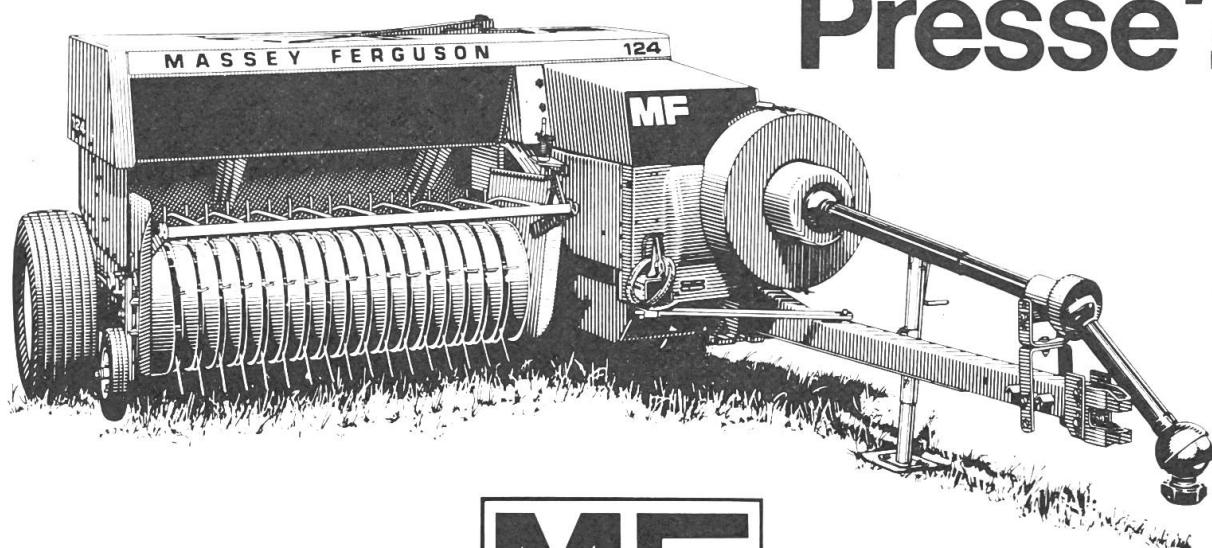
Telefon: _____

WALTER HUBER AG 5426 Lengnau AG

Kunststoffwerk

Tel. 056 - 51 17 31, Privat 056 - 96 11 29

Wie viele Einstellungen braucht der Knoter Ihrer Presse?



MF

Bei den MF-Pressen mit den Sicherheits-Bindeapparaten können Sie das Einstellen vergessen.

Im Vergleich zu allen andern Knotern hat der Sicherheits-Bindeapparat von MF nur etwa die Hälfte an beweglichen Teilen.

Diese Knoter heissen Sicherheits-Bindeapparate, weil Sie damit vor Einstellungsfehlern und Fehlbindungen sicher sind.

Auch anderes ist noch sehr bemerkenswert an den MF-Pressen: die grosse Schwungmasse – das starke Ölbad-

getriebe – der exakt geführte Rollenkolben sowie das enorme Schluckvermögen.

Leistungsstärke – Betriebs-Sicherheit – Zuverlässigkeit – das sind Merkmale von MF-Pressen!

Das Pressen-Programm von MF: MF 15, MF 20, MF 124, MF 128, Rundballenpresse MF 450.

**Wenn es also darauf ankommt ...
eine Presse von MF!
Übrigens: MF-Pressen kann man kaufen
ab Fr. 8500.–!**

Service Company AG, Dübendorf

Usterstrasse 124

Tel. 01 820 12 12



STEYR



**Die neuen Steyr-Traktoren
8100 und 8120 stehen für
Feldeinsätze bereit.**

Umweltfreundliche 6-Zylinder
Dieselmotoren mit 85 und
100 PS.

Integrierte Steyr-Superkomfort-
Kabine.

Vereinbaren Sie mit Ihrem Rapid-
Vertreter einen Termin.

**Rapid betreut seit
über 10 Jahren
die Steyr-Traktoren
in der Schweiz.**

Rapid

Rapid Maschinen und
Fahrzeuge AG
8953 Dietikon, 01/743 11 11

Der neue Einachs-3-Seitenkipper von Farn-Container

Warum ist er noch wirtschaftlicher?

Warum ist er noch solider und robuster?

Warum ist er noch technisch perfekter?

1. Weil er preiswerter ist.
Standardausführung 4 m x 2 m ab Fr. 4800.—.
2. Weil er mit einer neuen V-Chasse versehen ist, mit pendelnden
2 mm starken Bordwänden, auswechselbaren Eckpfosten,
Auflaufbremsen, Anhängervorrichtung und Getreideluke.

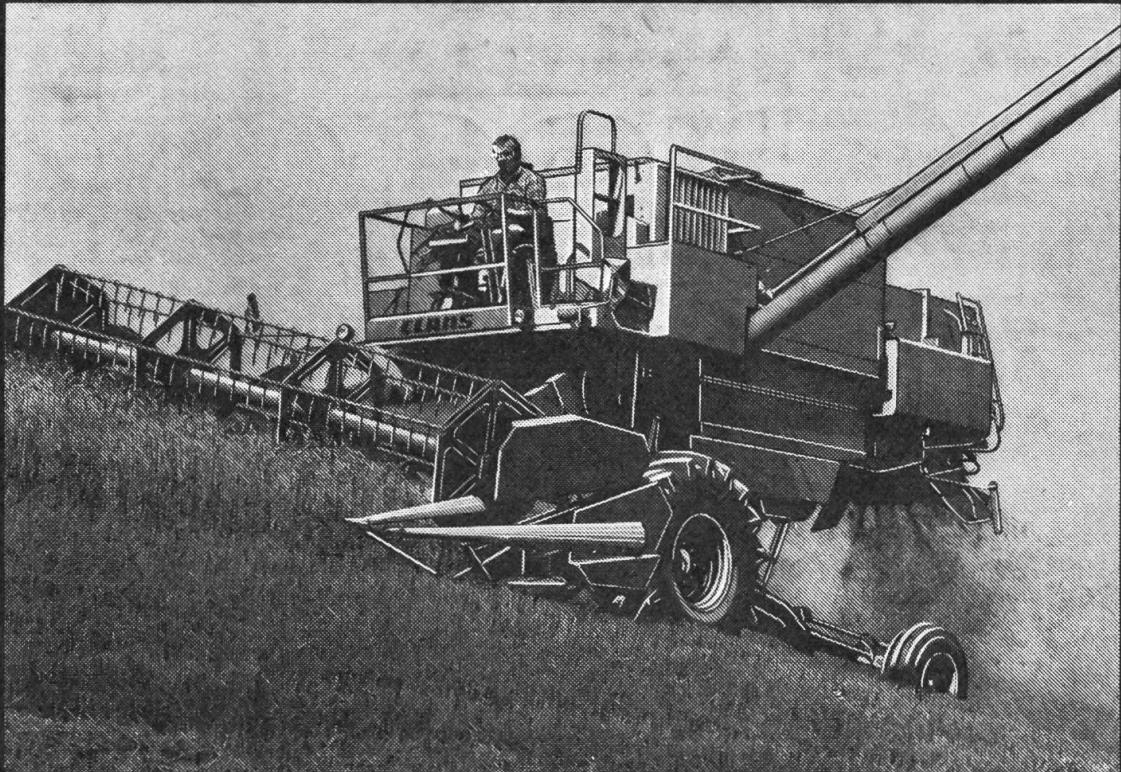
Auf Wunsch erhalten Sie ihn auch feuerverzinkt.

WALTER KÄCH Landmaschinen 4513 Langendorf

Telefon 065 - 22 39 56

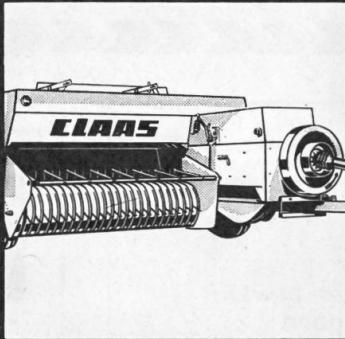
CLAAS

für Schlagkraft im Mähdrusch



Bei CLAAS haben Sie die größte Auswahl: CLAAS hat jetzt mit 10 bewährten Typen und den 4 Neuen der Komfort-Klasse das breiteste Angebot. Da ist auch der dabei, den Sie brauchen.

Beispielsweise den
CLAAS DOMINATOR 76.
Mit einem Komfort,



Aus der CLAAS Pressenreihe: MARKANT 55.

der seinesgleichen sucht. Oder den Hangmähdrescher **DOMINATOR 85 H.** Technik, Leistung, Komfort; ausgezeichneter Service.

Ihr Vorteil.
Was ist da noch zu überlegen?

bacher

Landmaschinen AG,
4153 Reinach BL

**MIT SICHERHEIT
MEHR LEISTEN**



FSA, Fribourg Tel. 037 226353
VLG, Bern Tel. 031 225661
CLV, St. Gallen Tel. 071 227373

GVS, Schaffhausen Tel. 053 31221
Meier Maschinen AG
Marthalen Tel. 052 432121

Die schönsten Agrarreisen 1979

Das Marti-Agrarprogramm bietet Ihnen eine Vielfalt an interessanten und sehenswerten Reisen. Landwirtschaftliche Vereine, Verbände und Genossenschaften, aber auch Einzelreisende kennen Marti schon lange als zuverlässigen Partner für Agrarreisen.

Südamerika

(Brasilien – Bolivien – Peru)
25. Februar – 12. März 1980
19 Tage, Fr. 4285.—

Royal Show

2. – 6. Juli 1979
5 Tage, Fr. 685.—

Schleswig-Holstein Schweden

3. – 11. Juni 1979
9 Tage, Fr. 1485.—

COUPON

Senden Sie mir kostenlos das ausführliche
Marti-Agrarprogramm.
Name _____
Vorname _____
Strasse _____
PLZ/Ort _____

Europameisterschaften der Viererzugfahrer

29. August – 3. September 1979
6 Tage, Fr. 665.—

USA/Calgary Stampede

24. Juni – 11. Juli 1979
18 Tage, Fr. 2950.—

Canadian Western Agribition

(Kalifornien – Arizona – Grand
Canyon) 26. Nov. – 12. Dez. 1979
17 Tage, Fr. 2890.—



Bubenbergplatz 8, 3001 Bern
Abteilung Agrarreisen
Telefon 031/22 38 44.

Verhüten Sie Ackerschäden mit

Gitterräder



- Tausendfach bewährt
- selbstreinigend
- Mit Schnellverschluss
- ruhiges Abrollen
- Bodendruck vermindernd

Verlangen Sie bitte
unverbindlich Prospekte bei

Traktoren und Landmaschinen

Gerber & Reinmann AG

4911 Schwarzhäusern Telefon 063 - 22 01 57

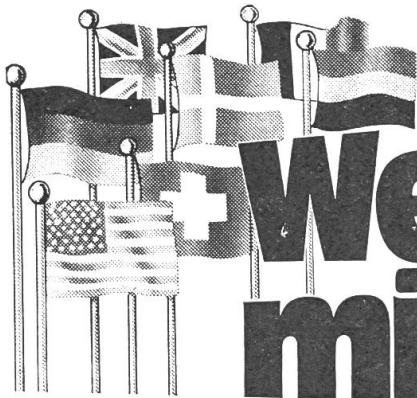


Hochdruckreiniger

- speziell für die Landwirtschaft
 - zum Reinigen von Ställen
 - zum Reinigen von Maschinen
 - zum Desinfizieren von Ställen
 - 110 bar
- Fr. 2100.—**

kostenlose Beratung durch

LUMATECHNIK AG, 8121 BENGLEN
Telefon 01 - 825 20 76



Weltmeister mit DEUTZ 06

Erfolgreiche fahren DEUTZ. Nicht nur bei Meisterschaften. Denn ein DEUTZ 06 bietet die entscheidenden Vorteile:

1. Unerreicht betriebssicher.
2. Zieht durch.
3. Extrem sparsam.
4. Mehr Kraft auf den Boden.
5. Die Zapfwellenleistung stimmt.
6. Vielseitige Hydraulik.
7. Service perfekt und schnell.
8. Hoher Wiederverkaufswert

Lernen Sie den Weltmeister Deutz 06 näher kennen!

Beim 25. Weltpflügen 1978 in Wickstadt/Hessen wurde der Schwede Karl Olof Hedstad, Enköping, Weltmeister mit einem DEUTZ D 6206. Das hat viele gute Gründe. Bei Ihrem Deutz-Händler erfahren Sie genau, warum der Weltmeister mit einem Deutz 06 gewonnen hat! Oder gewinnen Sie eine Reise nach Köln und sehen Sie selbst, wie Weltmeister-Traktoren gebaut werden.

Gewinnen Sie eine von fünf Kölnreisen mit Besichtigung der Deutz-Werke.

6.-20. Preis:
je ein Deutz-Traktor
in Miniatur-Ausführung.

**DEUTZ 06.
Da ist jeder
Franken
richtig
investiert.**



**DEUTZ
FAHR**

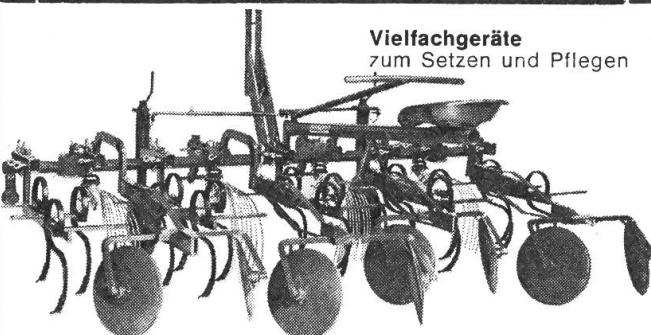
Mehr Erfolg durch Qualität



HANS F. WÜRGLER
Industriestr. 17 · 8910 Affoltern a.A.
Telefon 01/761 44 15

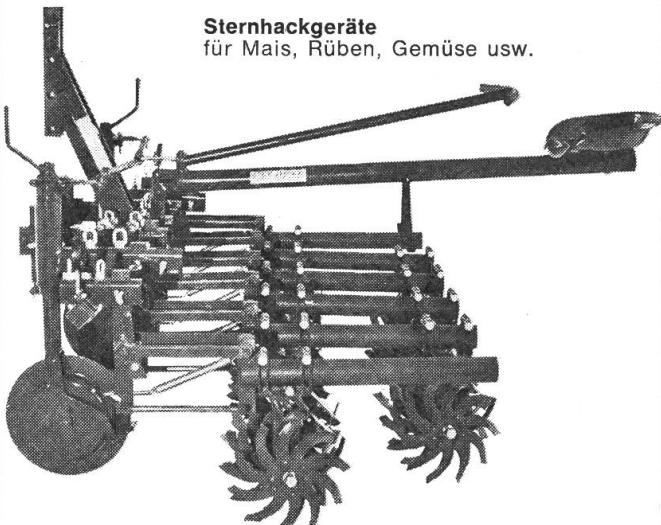
HARUWY

Vielfachgeräte
zum Setzen und Pflegen

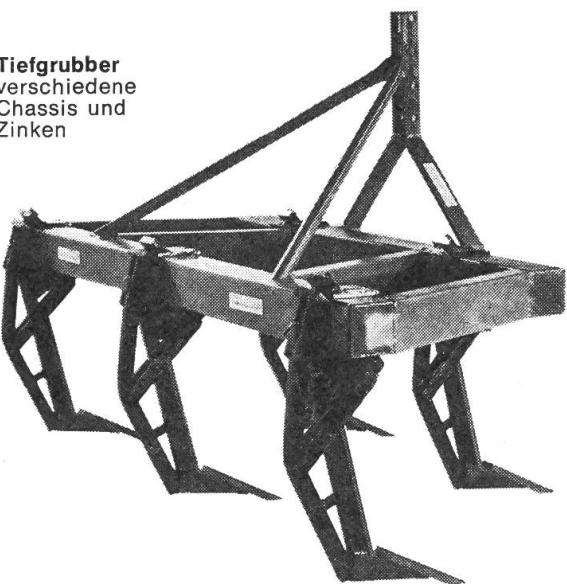


Striegen, Hacken und Häufeln in einem Arbeitsgang

Sternhackgeräte
für Mais, Rüben, Gemüse usw.



Tiefgrubber
verschiedene
Chassis und
Zinken



Unsere Mitarbeiter in der **Deutschschweiz**:
Walter Pfanner, 3250 Lyss BE, Tel. 032 - 84 13 79
Christian Moser, 2943 Vendlincourt JU, 066 - 74 46 89
Walter Gerber, 3324 Hindelbank BE, 034 - 51 13 08
Roland Baumgartner, 8162 Steinmaur ZH, 01 - 853 06 46

HARUWY 021 / 911141



Landmaschinenfabrik
Hans Rudolf Wyss Vermark, 1032 Romanel s. Lausanne

Kunststoff-Wasserleitungen

in allen Größen und Stärken.
Kunststoffrohre für Elektrokabel usw.

Wasserschläuche Drainerohre Wasserarmaturen

Hahnen, Ventile, Winkel, Holländer usw.

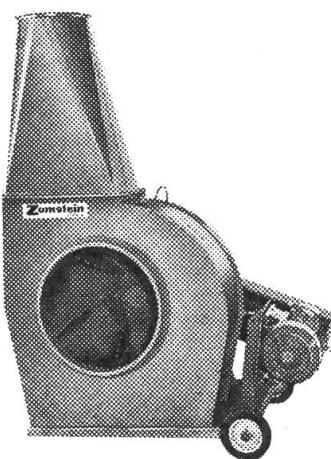
ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55

Zumstein

Tatsachen

können nicht abgeleugnet werden!

Bei kürzlichen Ablade-Testen (Maiskolbenmehl) mit 3 verschiedenen Markengebläsen, erfüllte nur unser neues Ansauggebläse **ASK 64** die gestellten Anforderungen.



Modelle von 15 bis 30 PS fördern mit Spitzenresultaten: Heu, Stroh, Welkheu, Maishäcksel-, Maiskolbenmehl, Rübenlaub- und Grassilage. Mit Spezialeinsatz auch als Schneidgebläse zu verwenden. Verlangen Sie unsern ausführlichen Prospekt.

ZUMSTEIN-Gebläse für anspruchsvolle Landwirte.

ZUMSTEIN AG, 4528 Zuchwil
Tel. 065 - 25 30 62 oder 065 - 45 35 31

Bon Nr. 18
für Prospekt ASK 64.

Adresse:

Mähdrescher mit inneren Werten.

Wenn Sie den Weg einmal verfolgen, den Ihr Erntegut in einem John Deere-Mähdrescher nimmt, werden Sie erkennen, dass nicht alle Mähdrescher gleich gründlich arbeiten. Das beginnt schon mit unserer Ganzstahl-Haspel, gross im Durchmesser und mit einstellbarer Drehzahl. Sie ist über dem schwimmend gelagerten Schneidwerk angeordnet. Die massive 610mm-Dreschtrommel und der lange Dreschkorb starten schon früh den Abscheidevorgang. Eine rechteckige Wendetrommel führt das Material zum Schüttler. Und so funktioniert das Schüttlersystem: Die Steilstufe bremst wirkungsvoll auf optimale Strohflussgeschwindigkeit. Der Querschüttler scheidet intensiv ab. Das Ergebnis: Mehr Leistung –

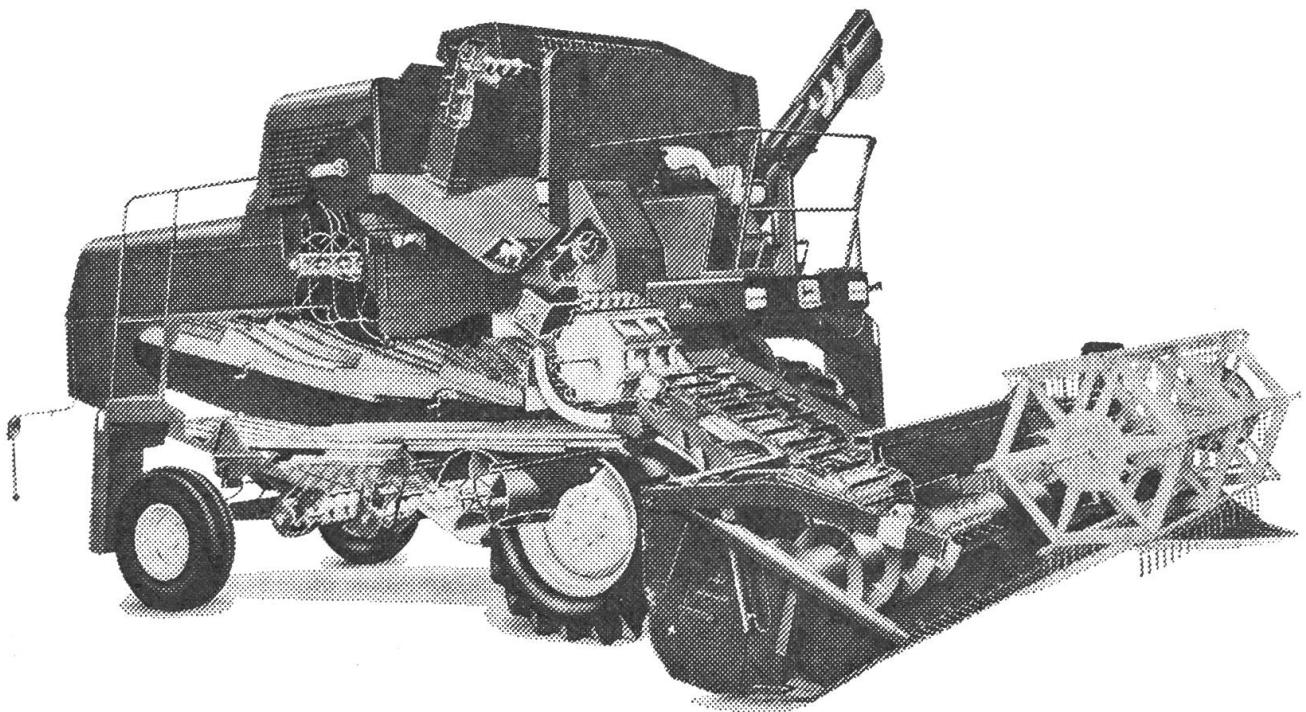
weniger Verluste. Kurzstrohsiebe und Körnersiebe arbeiten gegenläufig und sorgen dadurch für Selbstreinigung und gründliche Reinigung des Getreides. Werfen Sie einen Blick auf den Staffelboden: er arbeitet ebenfalls gegenläufig, was die meisten Mähdrescher nicht zu bieten haben. Sie können die Überkehr vom Fahrersitz aus kontrollieren, denn wir führen sie für einen erneuten Durchlauf zur Dreschtrommel zurück, anstatt damit die Siebe zu verstopfen. Sie sehen, wie Sie ernten während Sie ernten – und nicht hinterher. Ein grosses Gebläse für hohe Reinigungsleistung ist auf die Kapazität der Maschine abgestimmt.

Dieses Innenleben gibt Ihnen einen echten Vorsprung

bei der Ernte. Vergessen Sie Lärm und Hitze. Denn die Aggregate arbeiten weit hinten während Sie hoch oben einen bequemen Sitz vorfinden. Die vielen anderen Vorteile erklärt Ihnen gerne Ihr John Deere-Händler. Besuchen Sie ihn.

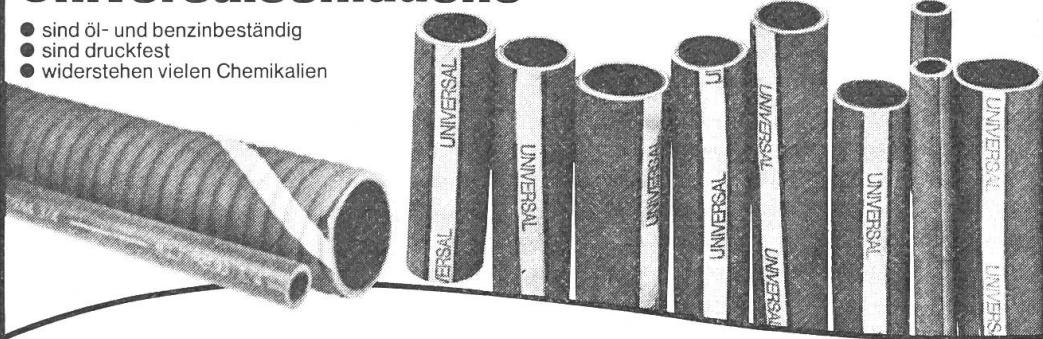


MATRA ZOLLIKOFEN,
3052 Zollikofen,
Tel. 031 57 36 36



Universalschlüche mit und ohne Spiralverstärkung

- sind ölfest und benzinbeständig
- sind druckfest
- widerstehen vielen Chemikalien



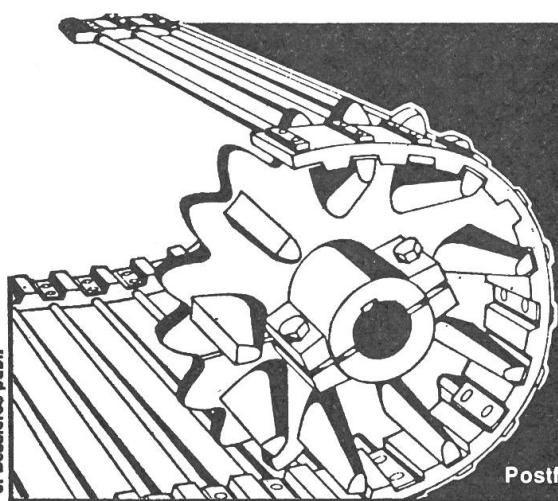
Verlangen Sie
unsere Unterlagen!

Gummi Maag
führt mehr als der Name sagt

8600 Dubendorf 1, Tel. 01/821 31 31
3084 Bern-Wabern,
Tel. 031/544111
9000 St. Gallen, Tel. 071/252520
1024 Ecublens,
Tel. 021/357464

• 282

Ketten - Kettenräder **CEGE**



J. Beaulieu Dub.

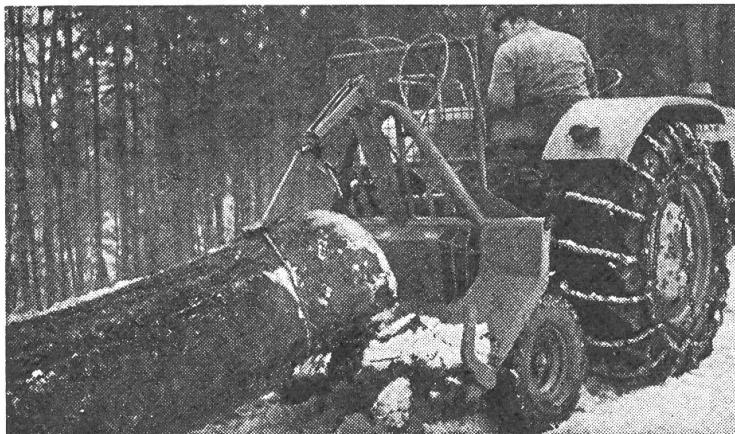
Antriebsketten, Kettenräder
und Laufrollen für alle
Zuckerrübenernter und
Kartoffel-sammelroder, bezw.
-Vollernter, wie Weimar, Amac,
Grimme, Wisent, Wühlmaus etc.
Vollständiger Umbau mittels
unserer Siebketten.
Elevatoren aller Marken.
TADELLOSE FUNKTIONSAHIGKEIT.

A. CTRY

Postfach 15, F-59560 Comines, Tel. 003320/78 01 02

Ich wünsche unverbindlich Ihre Preisliste und
Dokumentation

Name _____
Hof _____
Ortschaft: _____
Tel. _____



STEYR-Rückewagen

In einigen Minuten an jeden Traktor im Dreipunkt montierbar. Kein Ueberschlagen des Traktors, da die Last auf die beiden Räder des Rückewagens abgestützt wird.

**Mit STEYR-Allzweckseilwinde,
Zugkraft 4000 kg**
Seiffassungsvermögen: 75 m, 12 mm \varnothing

DYM AG. Abt. Jacques Hunziker
Generalvertretungen, Hagenbuchrain 34
8047 Zürich Telefon 01 - 52 34 74

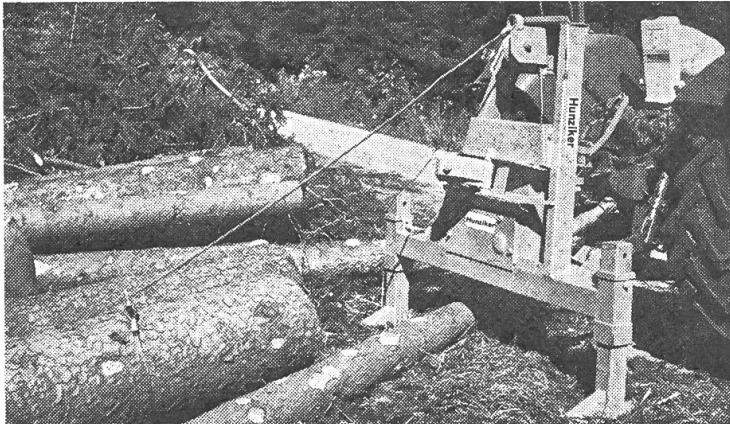
Hunziker-Rückeselwinde

Problemlos an jeden Traktor im Dreipunkt montierbar. Seileinlauf oben oder unten. Bewährte, robuste Konstruktion.

Zugkraft bis 5,5 t
mit 85 m Seil, 10 mm \varnothing
Preis: Fr. 3900.—

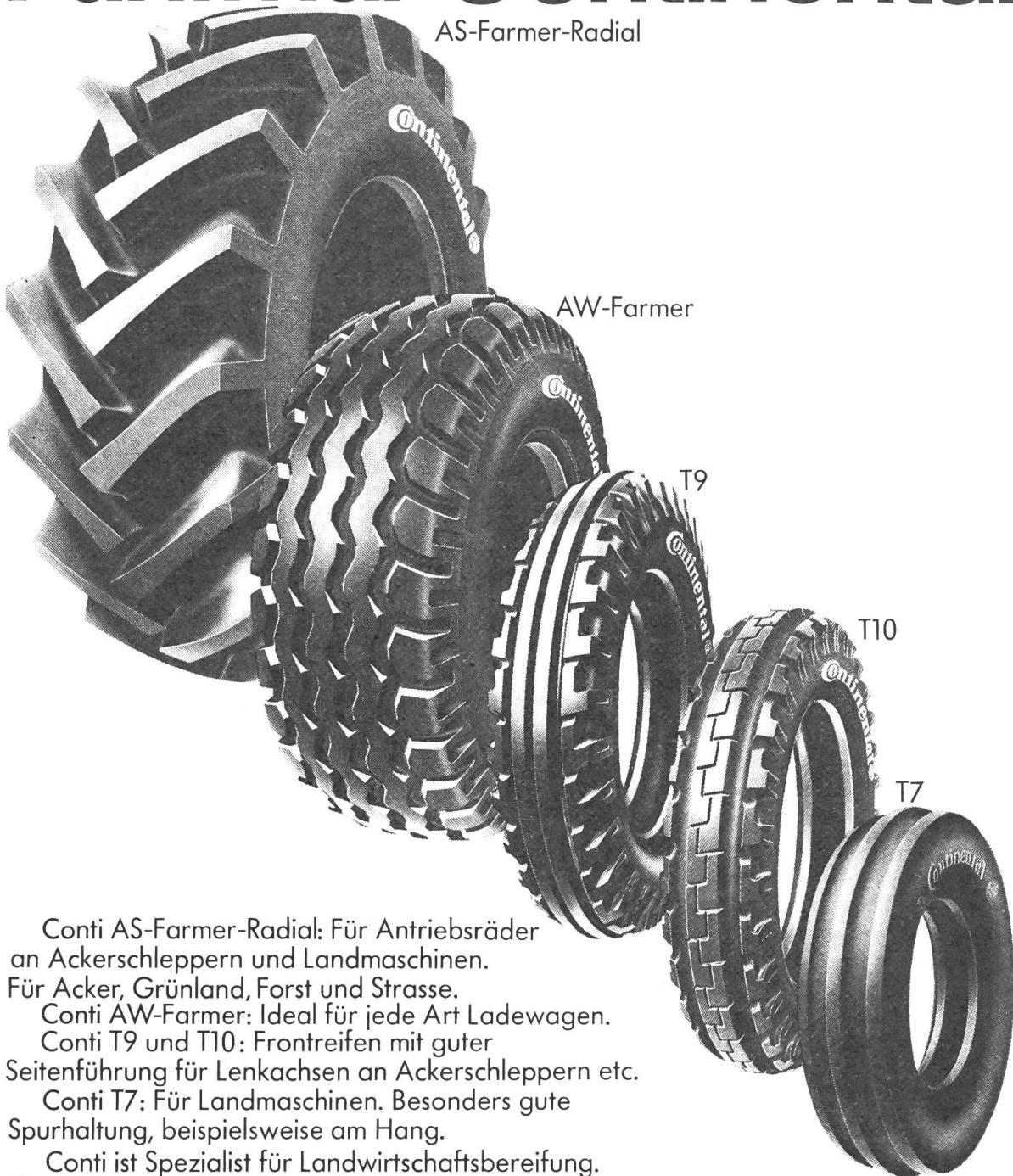
DYM AG. Abt. Jacques Hunziker

Generalvertretungen, Hagenbuchrain 34
8047 Zürich Telefon 01 - 52 34 74



Fünfmal Continental

AS-Farmer-Radial



Conti AS-Farmer-Radial: Für Antriebsräder
an Ackerschleppern und Landmaschinen.

Für Acker, Grünland, Forst und Strasse.

Conti AW-Farmer: Ideal für jede Art Ladewagen.

Conti T9 und T10: Frontreifen mit guter
Seitenführung für Lenkachsen an Ackerschleppern etc.

Conti T7: Für Landmaschinen. Besonders gute
Spurhaltung, beispielsweise am Hang.

Conti ist Spezialist für Landwirtschaftsbereifung.
Wir informieren Sie gerne über unser grosses Sortiment.

Für stärkste Zugkraft, beste Spurhaltung oder höchste Tragkraft -
Continental hat den Reifen!

Continental



Continental (Suisse) S.A., Lavaterstrasse 66, 8027 Zürich, Tel. 01/201 22 44.

4 von 15 entscheidenden **FAHR-Mähdrescher-** **Vorteilen**



1 Planeten- Mähmesser- antrieb

Vorteil: Erhöhte Mähleistung. Kein Verschleiss dank gradliniger Messerführung.



3 FAHR- Überkehr- system

Vorteil: Keine Schüttlerbelastung mit zusätzlichen Körnern



2 Hydro- elektronische Messerführung

Vorteil: Schneidetisch folgt automatisch jeder Bodenwelle. Störungsfreies Mähen auch bei stark liegendem Getreide.



4 FAHR- Spezial- schüttler

Körnerabscheidung bis zu 98% schon im ersten Schüttlerdrittel.

BUCHER

BUCHER-GUYER AG
8166 Niederweningen
Telephon 01-856 03 22



BON

für Unterlagen über die
neuen FAHR-Mähdrescher

Adresse _____